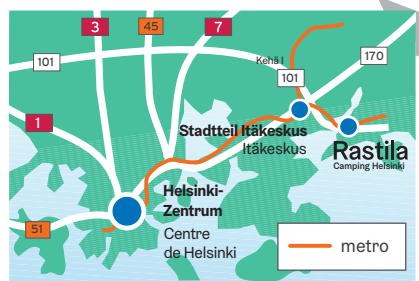


# Rastila Camping Helsinki

Karavaanikatu 4, 00980 Helsinki  
 ☎ +358 9 310 78517 | rastilacamping@hel.fi | www.hel.fi/rastila  
 ▲ – ▲ 4 m! | ▲ 🗨 Check out 15.00 | 🏠 Check out 12.00  
 Fahrverbot zwischen 00 - 06 Uhr / Interdiction de conduire 00-06 h

- i** **Rezeption**  
Réception
- 🍴** **Restaurant** Restaurant  
Rastilan kartano
- ♻️** **Abfallentsorgung mit Mülltrennung**  
Point de tri des déchets
- 🔥** **Grillplatz**  
Lieu de barbecue
- 🏠** **Spielplatz**  
Aire de jeux
- 👕** **Waschküche**  
Buanderie
- P** **Parkplatz**  
Parking
- 🚽** **Entleerung chemischer Toiletten**  
Vidage des WC chimiques
- 1 ... 4 WC** **Servicegebäude, WC**  
Bâtiments d'entretien, WC
- TV** **Aufenthaltsraum, TV**  
Salle de séjour, TV
- 🏠 401 ... 407** **Holzхütten**  
Chalets en rondins
- 🏠 501 ... 506** **Ferienхütten**  
Chalets de vacances
- 🏠 601 ... 604** **Campingхütten**  
Chalets de camping
- 🏠 701 ... 705** **Familienхütten**  
Chalets pour familles
- S1 SAUNA S2 SAUNA** **Strandsaunen**  
Saunas au bord de l'eau
- S3 SAUNA S4 SAUNA** **Familiensaunen**  
Saunas pour familles
- 🚐** **Wohnmobilmereich**  
Aire pour camping-cars
- 🏠** **Zeltplatz**  
Aire de tentes
- ♻️** **Mülleimer**  
Poubelles
- 🌊** **Badestrand**  
Plage
- M** **U-Bahnhof-Station**  
Station de métro
- 🏠** **Herrenhaus**  
Maison de l'hôte
- 🔥** **Feuerlöscher**  
Extincteur d'incendie
- 🚰** **Brauchwasser**  
Eaux grises
- 🛒** **Lebensmittelgeschäft, Bankautomat**  
Magasin d'alimentation, automate bancaire
- 🛢** **Tankstelle**  
Servicestation



# Vorgehensweise im Notfall

## Consignes en cas d'urgence

Rastila Camping Helsinki, Karavaanikatu 4, 00980 Helsinki

### Allgemeine Notrufnummer: 112

#### Bei einem Brand

- Retten Sie unverzüglich die in Gefahr befindlichen Personen und warnen Sie die anderen.
- RUFEN SIE **112** an
- Beginnen Sie mit dem Löschen, wenn Sie dies sicher durchführen können.
- Verhindern Sie, dass sich das Feuer ausbreitet, indem Sie Türen und Fenster schließen.
- Weisen Sie der Feuerwehr den Weg.
- Der Sammelplatz befindet sich hinter der Rezeption.

#### Erste Hilfe - Anweisungen

Rufen Sie **112** an und gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Kontrollieren Sie, ob die Person atmet.
2. Wenn die Person atmet, drehen Sie sie in die stabile Seitenlage und das Kinn von der Brust weg. Überwachen Sie die Atmung.
3. Atmet die Person nicht, beginnen Sie mit der Herz-Lungen-Wiederbelebung.

Eine starke Blutung stoppen Sie, indem Sie die Hand direkt auf die Wunde aufdrücken. Erstellen Sie aus den verfügbaren Materialien einen Druckverband. Erste Hilfe -Artikel erhalten Sie bei der Rezeption. Informieren Sie auch die Rezeption über den Notfall.

### Numéro d'appel d'urgence unique : 112

#### En cas d'incendie

- Sauvez les personnes en danger imminent, prévenez les autres.
- APPELEZ LE **112**
- Commencez à éteindre le feu si vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Empêchez la propagation du feu en fermant les portes et les fenêtres.
- Guidez les pompiers sur les lieux.
- Le lieu de rassemblement se trouve derrière la réception.

#### Consignes pour les premiers secours

Appelez le **112** et agissez de la manière suivante :

1. Vérifiez que la personne respire.
2. Si elle respire, tournez-la sur le côté et orientez son menton à l'extérieur de la poitrine. Suivez sa respiration.
3. Si elle ne respire pas, commencez les gestes de réanimation cardio-respiratoire.

Arrêtez une grosse hémorragie en appuyant directement sur la plaie avec la main. Préparez le bandage de pression avec le matériel disponible sous la main. Le matériel de premier secours se trouve à la réception. Veuillez aussi informer la réception en cas d'urgence.